

Petroşeni—Petrozsény, 1935. jan. 3.

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroşeni.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.
XII—évf. 1 szám. 30

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesületeknek, kaszinóknak évente 500 Lei.
Kocskák hirdetés 3 Lei c—2, Ápróhirdetések: szavazási 3 Lei, Vastagabb betűből: 6 Lei.

Előfizetési árak
Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Boldog új évet!

Boldog új évet kívánunk mindeneknek, szegényeknek, gazdagoknak és mindeneknek, legyen az bármilyen nemzetiségű is. Boldog új évet kívánunk a zsilvölgye minden lakosának, boldog új évet kívánunk a Petroşeni szénbányának, hogy az új évben minél több szemet adjon el. Boldog új évet kívánunk Dr. R. Miocu prefectusnak, hogy sikeres és értékes munkátoldást végezzen a megyében, mint az elmúlt esztendőben. Boldog új évet kívánunk a zsilvölgyi bánya munkásságának, hogy az új esztendőben minél többet dolgozhassanak és boldog új évet kívánunk Dr. Moga Ionel polgármesternek, hogy a város érdekében a következő évben is ugyanolyan városfejlesztési munkát végezhesen el, mint az elmúlt esztendőben. Boldog új évet kívánunk a város adófitó polgárságának, hogy eleget tudjanak tenni adófitó kötelezettségüknek. Boldog új évet kívánunk a „JiuI” sportklubnak, minden tagjának és kitűnő, értékes és agilis elnökének, Timoc Tiberiu mérnök, főigazgatónak, hogy a club a jövő évben is sikeresen fejlessze be sportszonját. Boldog új évet kívánunk olvasóinknak és előfizetőinknek, hirdetőinknek és minden jóakaróknak, akik ennek a lapnak megjelentetését elősegítették. Boldog új évet kívánunk minden nemzetiségű és vallású egyházak szegénynek, annak vezetőinek és minden hívének. Boldog új évet kívánunk az iparosoknak és a kereskedők egyesületeinek, annak minden tagjának, hogy minél kevesebbet panaszkodjanak az új esztendőben. Boldog új évet kívánunk a többi sportkluboknak is az egész zsilvölgyben. Boldog új évet kívánunk a kuglózoknak a teniszsezőknek, az atlétáknak, a mozgásnak, a vendégfogadóknak és minden vendégnek. Boldog új évet kívánunk a Szentferencsinek Zárda minden tagjának, növendékeinek és fenntartóinak a bíróságnak, a gimnáziumnak és növendékeinek, valamint azok szüleinek is. Boldog új évet kívánunk a bankoknak és azok betéteseinek, hogy az új évben fellendítsék és haladás legyen a gazdasági életükben. Boldog új évet a fényképezőknek, hogy minél több boldog pár órákat tessenek meg az esztendőben. Boldog új évet kívánunk Bredeannak, a juttu kablájának, aki kardcsinnyor karolta esküfőit. Boldog

új évet kívánunk a postának, a kaszinóknak, a köröknek és a hadseregnek, randőröknek és minden hatóságának, a vadászoknak és a többi szervezeteinek is. Boldog új esztendő kívánunk a vasutasoknak, a vasutnak, hogy az új évben alacsonyabb tarifával szállítsák az utasokat.

Boldog új évet a villanytelepnek és annak vezetőjének, hogy több villanyt fogyaszthassunk az új esztendőben és végül: boldog új évet kívánunk e lap szerzőinek, munkatársainak és mindazoknak, akiket véletlenül

kifelejtettünk a jókívánságokból.

Boldog új évet mindnyájunknak! Békét, boldogságot mindeneknek. Munkát a dolgozóknak segítséget a gyámoltalancoknak, fellendülést az iparnak, forgalmat a kereskedőknek, mosolyt az emberek szája, meleg dobogást a szívekbe, megelégedést mindeneknek, szeretetet a rideg lelkekbe, megértést a testvérelenségbe, valást a vallástalanok szívébe és haladást, fejlődést és boldogságot az ország összes népeinek. Ezt kívánja szeretettel:

a Zsilvölgy Napló

Duca volt minisztereinek halálának évfordulója

Émlékezetes, hogy ezéltől egy évvel Duca volt minisztereinköt, a liberálispart negyekenlétyű és nagy műveltségű minisztereinköt öngyilkosok lölették. Duca halálának évfordulója al-

kalmából az egész országban emlékművendégek voltak az elhunyt nagy államférfi emlékeztelére. A helybeli liberálispart egy alkalommal tüst tartott, amelyen Mclca Juiin, a part elnöke méltatta az elhunyt államférfi érdemét.

Kontár építészek veszik el a munkát az adófitó építésmesterektől

A Petroşeni Járás Ipartestület elnökegéhez panaszok érkeztek meg, amelyben a panaszosok előadják, hogy hiába szerették meg a képestelt iparos: építőmesterek oklevélt, amely tervek, költségvetések és építkezések ellenőrzését engedélyezi számukra, mert olyan építészek veszik el az ok szakmájukba tartozó építési munkákat, akik nem bírnak önállósággal és nem fizetnek adót az elvégzett munkájukért, amelynek nagyban megkörtözik az adófitó építőiparossgát. A különböző építkezésekhez a terveket ugyanis olyanok készíttik el, akiknek van kényerkő, van fizetési és tilva is van nekik magánosok részére az építkezési tervek elkészítése. A beadott panaszokat a testület megvizsgálta és miután megállapította, hogy azok megfelelnek a valósággnak, elhatározta, hogy közbe fog járni a polgármesteri hivatalban valamint az illetékeseknél, hogy tilták meg az építési tervek elkészítést azoknak, akik ezután az építőmester megkörösiső munkájukat nem fizetnek adót

valamint nem rendelkeznek ipar engedéllyel sem a így tiltott ipari kihatás követnek el.

Palesztinai levél

(Választások Jaffában)

A Jaffai városi tandésválasztás heves kampányának szele még Tel Avivba is eljutott. A Jaffa felől közeledő arab autóbuszok és teherszállító tele vannak aggasztva az arab politikai pártok plakátjaival, melyek hangzatos frázisokkal akarják a szavazatra jogos polgárokat saját céljaikkal meggyerni Jaffa városáé tudvalegység már jellemezte egybeolvadt Tel Avivval. Az a terület, amely eddig határként elválasztotta a két várost, teljesen kiépült és így az idegen nem is tudja hamarosan megállapítani, hogy hol végződik Tel Aviv, illetve hol kezdődik Jaffa. Ha azonban a szemlélődő a szagló érzékét nem hagyja otthon úgy rögtön megérzi, mikor lépel be Jaffa területére, ahol a bűz és a piszok kezdődik, ott Jaffa van a kelet minden jellegzettségével.

Az ódon házakban és szűk levegőtlen utcákban ma a választások napján, szokatlan életség és ünneplésség uralkodik. A Huszeini és Nashaskibi pártoknak kortese hatalmas szalmabak letek el az utcákat és alkalmi narancsláda pódiumokról ígérgetnek arany és kása hegyeket, meg földi paradicsomot ar a csere, ha pártjuk győzni fog. A Huszeini párt a földmúlt, a meg a legteljesebben antiszidó jelzavakat dobta a választási küzdelemben, ellenlétben a Nashaskibi pártával, mely ugyan nem zsidóbarát, de igen megalakuló magyarizált tanúsít a zsidó országepitő munkával szemben. Persze a kortesek nem válogatósak itt sem az eszközközben és olyan demagógiát csinálnak, hogy a leggyakorlatabb választási kortese példát vehetne tőlük. Mivel a primitív emberek az ajándékokkal jobban lehet hatni, mint népbőlondító jelzavakkal, gavalér gesztusokkal meg vendégelik a tömeget. A szegény topronyos cömétség mohó étvágygyal ront nek az életük talait arab különlegességeinek, melyet a por és a legyek ezzel lepnek be. Az egyik vendégüknek nevezett helyiségben sebhelyekkel tarkított kezű arab osztogatja az olajban stült tevecsenyét. Nyilván a kiadásnak a minimálisaraló redukálása az oka, hogy villa és kés kiszolgálása nem létezik és minden választópolgár öt újfát használhatja a választójog mellett, a tevé pecsenye elfogyasztására. Az étlémszerpion hangos verkiázással ajánlja minden gyümölcsárú orló portékát, melyet a véte minden darab öszletápolgatása után vásárol csak meg. A piac minden része hemzseg a sok trachomás betegől, akik zsákokba gyűjtik a rothadt gyümölcsöket. A Jaffai legszébb uton a King George (György király) főuton a horánl beduinok telepedtek le és állították fel sátraikat. Mindez a városi vezetőiséget nem érdekli. Az egyik utcassakon frászlódó arab ül egy asztalnál, előtte analfabéták sokasága. Egy tigrisgazon sávra leteleztek a Kairóban lakó fia számára, anyagi segítséget kérve és kitergette a nyilvánosság előtt a család tiúk egész tömegét. A fátóy auló kiválgilg a baradás árát, mely mostoha arab asszony sors dokumentumként ott sromorkodik minden aron.

(Folytatjuk)

Hammer Vilmos.

Az aradi Közlöny 50 éves jubileuma

Az erdélyi magyar kisebbségi sajtó egyik legrégebbi lapja, az Aradi Közlöny karácsonykor ünnepelte ötven éves megjelenésének jubileumát. A kiltnő napilap, amely ma is egyike a legjobban szerkesztett napilapoknak, ezeltől ötven évvel indult útjára s ötven esztendeje áll a közélet szolgálatában, s örökös a köz érdekei felett. Ötven esztendő alatt a lap nemcsak hogy vezető orgánium lett, hanem igen sokszor és ma is iránymutató azokban a harcokban, amelyek olyan ésszerű irányítást és megfontoltságot kívánnak, mint a melyek az ötven esztendő Aradi Közlönnyel vezetik. A lap néhai fő szerkesztője Stauber József szívós harccal küzdötte fel a lapot arra a polcra, amely ma megbecsülést és tisztelést szerez mindenfelé, amerre a lapot olvassák. A régi világban a vidéki lapok nem igen fejlődtek a fővárosi lapok ver-

senyében. És az Aradi Közlöny bírt a versenyt. Nem csüggedt, nem lankadt, hanem haladt a maga kijelölt, egyenes útján, amelyen keresztül elérte az ötven esztendőhöz. Ez az ötven év mindennél jobban igazolja az Aradi Közlöny nagy olvasótáborát, akik minden időben kitartottak kedvelt lapjuk, az Aradi Közlöny mellett s egyben pedig igazolja azt is, hogy a jól szerkesztett lapnak megvan mindig az olvasója. A jubileum alkalmából 150 oldalon jelent meg és gazdag tartalmával igazi meglepetése volt az újságíróknak.

Szeretettel köszöntjük az Aradi Közlönnyel az ötven éves jubileum alkalmából a kívánnuk, hogy a lap a jövőben is ugyanolyan kitartó erővel és megneveztető harccal szálljon síkra azokért az érdekekért, amelyen keresztül az ötven éves jubileumát megírta.

MOZI NAPLO

A Munkásmozgó januári műsora a slágerfilmek legremekesebb alkotásai, szuperfilmek és a diadalok sorozata

A Munkásmozgó igazgatósága most készítette el az 1935. január havi műsort, amely méltán nevezhető a felsőbbrendű filmek diadalosorozatának. A mozgó igazgatósága minden tekintetben lépést tart a nagy világfilmek megjelenésével és az általa lejátszott filmek legnagyobb részben itt kerülnek először színpadra az egész ország mozgóképszínházait megelőzve. Ennek tudható be, hogy a petroseni és a zsilvolgyi közönség megszokta a jó előadásokat és komoly műsort vár a moziktól. A Munkásmozgó januári műsora szenzáció a maga nemében és teljesen megfelel a moziközönség várakozásának. Íme a nagyszerű program:

Január 5-6-án: „EGY LÁTHATÁTLAN EMBER URALJA EURÓPÁT” címmel a legújabb kalandor filmet mutatja be, melynek főszerepét a nagy és lelkesen érdekes kalandorfilmek főhőse HARRY PIEL alakítja.

Január 8 és 9-én, modern szexuál drámat vetít a mozgó „LÁNYOK AZ INTÉZETBEN” címmel és amelynek főszereplője DOROTHEA WIECK és HERTA THIELE.

Január 12 és 13-án, történelmi filmcselekménnyel telített

forró légkörben játszódó, élményekben rändkívül gazdag film kerül bemutatásra: „BIBORRU. HAS ASSZONY” címmel, amely Nagy Katalin című életét vívő színpadra, melynek főszereplője MARLEINE DIETRICH.

Január 15 és 16, „A SIVATAG FIAI. Főszerepben a két világhírű komikusok Stan és Bran.

Január 18, 19-20-án: Mascarade (BÉCSI BÁL) Willy Forst leghatalmasabb rendezése. Főszerepben: Paula Vessely, Olga Tschova, Adolf Woldrich. Ez a gyönyörű filmtérkép az eddig lejátszott filmek legjobb darabja, melynek keretében a bécsi filmharmonikusok és az állami opera tagjai is szerepelnek.

Január 22 és 23-án: „Barátom a házasságvesztett” Szenzáció, zenés vígjáték, melyben a legjobbnak nevezett filmoperett művésznők és művészek lépnek fel: Ralph A. Roberts, Sigfried Arnó, Fritz Tschult, Lucie Engleisch és Adolf Sándorok.

Január 26 és 27-én: Max Mayer box világbajnok első filmszereplése az „Erdő áfiai-gyenge nő” című filmben. Méltó partnere a boxvilágbajnoknak Mirna Low, valamint az ex világbajnokok közül Primo Carnera és Jack Dempsey.

Január 29 és 30-án: „NE FÉL A SZERLEMTŐL” címmel nagy operett sláger, amelynek főszereplője Liane Haid Ralph A. Roberts és Theo Singen. Szenzáció számba mennek a Munkásmozgó híradói és az összes pótképei, amelyek egyszerre megdöbbentik a nagy közönséget.

Mit hozzon az új év MEGLEPETÉSNEK?

Egy szerencsés osztálysorsjegyet!

Vásároljon tehát, mert ha kedvez önnek a szerencse, akkor egész évben boldog lesz.

Legközelebbi huzás

1935 Január 15.

Főúrusítások:

ARAD: Goldschmid

Cassa de Păstrare

BRAȘOV: Al. Enkelhard (Fortuna)

CLUJ: Banca Iliescu S. A.

Economia succ.

Institutul comercial de credit

ORADEA: Banca Dacia

Banca Union

TÂRGU MUREȘ: Ernest Révész

TIMIȘOARA Banca Centrala

Banca de scont

Banca Timișoarei

— Michael Gold - Zsidók ha nincs pénzük. Gold regénye, amely magyar nyelven Bölyg Zoltán remek fordításában jelent meg, a szó komoly értelmében világhírű könyv és az utóbbi évek egyik legkomolyabb sikere. A newyorki proletárgyűlésben, zsidó bevándorlók élük szűke kisny, elforgatóságokkal teli életüket. Amerikában, a szabadság és korlátlan lehetőségek országában élnek, de úgy látszik, rájuk és a körülöttük, velük élő osztályok, frek, régebb és kínaiakra a szabadságból és lehetőségekből már semmi sem jutott. Amerika nem több számukra, mint izsarzóknak a legalacsonyabb munkabérek mel-

lett, az ucca és a magasvasu pokoli dübörgése, küszködés, kínlódás és néha-néha kirándulás egy zöld rétre, vagy pedig sznepszbutik és uccalánya. Saját: gyermekkor emlékeit szedte össze Michael Gold és könyve, melyet letetés nélkül, egyhuzamban lehet csak végigolvasni, vetekekik Gorkij híres Oyernekéveimmel. A kitűnő kiállítás könyv Kosmos kiadásában díszes színeskérdőben közel 300 lapon jelent meg. Ára 100. Lei minden könyvtárakéadásában, vagy Lepageánál Cluj-Kolozsvár. Kérje a Kosmos könyvek teljesjegyzékét.

Erdélyi sajtó bányái
sorsjegy vevőinek

boldog új évet

kíván:

Banca Iliescu S. A. Cluj.

A Napló hírei

— Tizenkettedik év-folyamába lép a Zsilvölgyi Napló jelen számával és nem csüggedő akaratú hírteli nemes, minden emberi szerelő és tisztelő programját azzal a kitartó meggyőződéssel, amellyel tizenkettedik éve küzd, harcol egymás megbecsüléséért és követeli minden ember részére a tisztelést és az érdemszerinti jogokat. Az új esztendő küszöbén nem változik az a program, nem változik a cél sem, csupán csak erőit beindítunk a tudás, hogy tollunkkal elősegítsük azt a politikát, amely elveti magától az irigységet és acsarkodás eszöktét és helyébe az az emberszeretet, minden népnek az érdekesülést teszi meg harci eszköznek s ebben a tudásban indul az új esztendő első napjában utjára.

— Dr. Romulus Măocu megyei prefektus Petroşeniben. Dr. Romulus Măocu megyei prefektus a karácsonyi ünnepet idehaza családjával körében töltötte. Az ünnep befejeztével a prefektus Clujra (kolozsvárra) utazott, ahol részt vett a kormány erdélyi tanácskozásán.

— A Petroşeni gör. kel. Nőegylet, melynek elnöke Popescu Oritana igazgatóné karácsonyi táncmulatságot rendezett a Munkáscsúszón termében, amely mindenképpen jól sikerült. A táncot rövid műsor vezette be, amelyen dícséretesen szerepelt a gör. kel. egyházközség dalárdája. Dr. Lapadua úr főorvos csekszámokkal valamint Duma Iuța és Sporea Marica ügyes táncsámaikkal. Dr. Lapadua éneket Dr. Boernd kisérte zongorán és kitűnően. A konferenciát szerezte Dumitriu mérnök töltötte be szellemesen. A rendezés nehéz munkáját a fentemelt Popescu igazgatóné kivül Duma Ioan esperesné, Dr. Moğăne, Rădu igazgatóné val az élen a Nőegylet vezetősége vé-

gezte dícséretesen. A szinpad díszítésért Viorică érdemel dícséretet, míg a nagyseikerű francia négyes megrendezését Dumitriu mérnök végezte. A mulatságon előkelő közönség vett részt a társadalom minden rétegéből.

— A lőncel iparosság karácsonyi másodnapján, jól sikerült kabarettjáték rendezett, amely egy erkölcsös, mint anyagilag jól sikerült.

— Petroşeniben a róm. kath. Egyházközség az idén is folytatja inszegekcióit amely igen sok szegény embernek juttat havonként ételt.

— Eljegyzés. Hohn Magda és Ghişu János (Iupeni) jegyesek.

— Értésítés. Teljes szak-képzéssel rendelkező kőműves mester, elvált tervezéssel költségvetéseket, építkezések ellenőrzését és minden a szakmába vágó munkát elvégzését. Építkezésekhez felvilágosítással díjtalanul szolgál. Szíves megkeresésként: Ildos Tassay Lajos képsáttal kövönves mester, Petroşeni, str. A. Vlaicu 15 szám alá kér.

Boldog új évet kívánunk igentisztelt üzletfeleinknek és vendégeinknek.

Mischong Tóni borély és fodrász, Petroşeni.

Kigyó Drogeria Petroşeni. Jéger borély és fodrász üzlet, Petroşeni.

A munkáscsúszó. Petroşeni, Júl márszárskék. Petroşeni.

Róth Béla mézros és hentes, Petroşeni.

Konka Ferenc mészáros és hentes, Petroşeni.

— Szerkesztői üzenet. K. B. Petroşeni. Övündök nek, hogy teltzett a Pletabóna méreg-dáza boról itt cikkünk és egyben kö-zönetet mondunk a felvilágosításért, melyben azt írja, hogy a Pletabóna borok főirányítója Seid úr enyvedől és ő s-rofoltja az árakat olyan hiteltelen magára, amelyet nem tudunk elképzelni, hogy az illetékes hatóság megengedhetőknek tart. Ha-lyes lenne, ha udána néznének ennek az üzors árnaknak és büntetnék meg azokat, akik ilyen módon törnek az emberek zsebére.

— Az erdélyi lapok karácsonya. Az erdélyi napisajtó rendkívül gazdag karácsonyi számot adott az olvasóközségek asztalára. A gazdag lapadok az erdélyi kisebbségi sajtó nagy haladásáról tettek élénk tanúbizonyságot. Első sorban az Aradi Közönség kell megemlíteni, mely 50 éves jubileumát ünnepelte és több mint 150 oldalas lapot hozott ki méltó ünnepi kontósból és világvárosi tartalommal. Az Erdélyi Lapok is méltó módon ünnepelte meg a karácsonyt s gazdag volt minden tekintetben. A Brassói Lapokban Kacsó Sándor vezércikke kimagasló csemény volt a karácsonyi ünnepi cikkek tömegében és Sötök Lázló verse zengett ünnepi nyelven s igaz költőhöz illő csendüléssel.

— Disztrict bírók. A Bucureşti sportközpont hivatalos lapjában most jelent meg a hunyadmegei kerületi bírókról szóló jóváhagyás, amelynek értelmében a megyei disztrict bírók a következők lettek: Harmati Lajos (jő) Sztyeş Dzsó (jő) Kimminich Károly (jő) Petric, Balazs, Barabás (?) Gyakorló bírók lettek: S. Bau Dr. Sándor, Gunderfingen, Fodor és Kiminich Ewald.

ÜNNEP a címe annak a legújabb és rendkívül előkelő szerkesztéssel rodatlan folyóiratnak, amely leggyerőbbia szerkesztésben az elmúlt heten jelent meg és, már is meghirdetve magának az olvasóközségek táborát. Az ÜNNEP hetenként jelenik meg és egy tartalommal mint kvalitásban felmúlva az összes megjelenő heti képes magazínokat. Az ünnepi rodatlan rovatja haladó, értekes és szórakoztató, szórakoztató meg-lépések. Divat, Sport, és az Otthon rovatai, gazdag rejtély és egyéb anyaga mellett bőségesen kielégít minden olvasót. Egyes szám ára 20 Lei és kapható Szabó István könyvkereskedésében is.

— A „Diana” sóborszesz olcsó és teljesen pótol egy drága szájvizet. Csakis „DIANA” felírással valódi.

FEHÉR KERESZT

étterem, kávéház és szálloda DEVA.

Elsőrangú étel és italok. Kitűnő, tiszta és olcsó szállodai szobák. Napi penzio a második emeleten napi 110 Lei.



— Tolnai Világlapja Szilvási Zsolt-Délibáb, legújabb számai kaphatók: Szabó István könyvkereskedésében, Petroşeni.

— Lakadalmi és alkalmi csokrok, a legolcsóbb árban, rendelésre azonnal készülni, Benedeké, virágüzletben.

— Előfizetőinkhez. Tisztelettel felkérjük igen tisztelt előfizetőinket, hogy az előfizetési díjikat szíveskedjenek megfizetni.

— Nagy szencziók keített az erdélyi műkedvelők, dalosok és tekezők között az „Erdélyi Gondhúzó” Karácsonya megjelent első száma. Az érdekes, újszerű és változatos tartalommal a következő cikkeket emeljük ki: Egy millió lejt tutsattól a szegényeknek Csikszarada műkedvelő gárdája. Isac Emil színészi felügyelő nyilatkozata a műkedvelői eladásokról. Műkedvelő tanfolyam. Jubileum erdélyi magyar Dalegyektek Dalos tanfolyam. A tele, mint sport. Kuglizott az angol király és más érdekes közlemények tartják az első számot, amelyek cikkeit Kacsó Sándor, Finta Zoltán, Kakassy Endre, Körösi Sándor, Horosz Béla, Ferenc Gyárfás, Nemes Ferenc, Dávid Iván, stb. írták.

— A Petroşeni gör. kel. Egyházközség Nőegylete az elmúlt karácsonyi ünnepén 130 szegény családnak juttatott ételt és ruhaceműt igen sok gyermeknek.

Ugyancsak a petriai gör. kel. Egyházközség is 25 szegény gyermekét látogatta fel teljesen a karácsonyi ünnepre.

Boldog új évet kíván

A MUNKÁSCSÚZÓ (Petroşeni és Lupeni).

igazgatósága,



ezuton kíván,



boldog új évet

kedves moziárogató közönségeinek.

BUCURESTI ÉTTEREM és KÁVÉHAZ PETROŞENI

Kitűnő konyha. Havi abonama, étlap szerint. Esténként zene. Kitűnő italok. Figyelmess kiszolgálás

BERGER I. nyomdaja, Hafeş

DL. Tel.

Str.

Olcso és kényelmes pászálkurák 3 gyógyhét Budapestén jegyzéttel a

Szent Gellért gyógyfürdőben, Szent Lukács gyógyfürdőben, margitszigeti gyógyfürdőben és sanatóriumban, svábhegyi sanatóriumban.

A gyógyfűzet az alábbi szolgáltatásokat tartalmazza: Ingyenes és utólagosan beszerezhető vízum, 50% os kedvezmény a magyar vasutakon oda és vissza, három héttel tartó szállodai ellátás, egyénes szoba központi fűtéssel és folyó melegvízzel, naponta háromszori, szükség szerint diétás étkezés, a szükséges összes gyógyászati és gyógytényezők használata, orvosi felügyelet, adók, gyógydíj, az összes boravallók, egy teljesen díjmentes és egy kedvezményes autókörjárat Budapest látványosságainak megtekintésére.

A huszonegy napra szóló jegyfűzet ára 390 pengő. Kísérő részére a jegyfűzet 15 százalékkal olcsóbb.

A 3 Gyógyhét Budapestén jegyzett kiadó-hivatalunk utján szerezhető be.

SKI ÉS SPORT CIPŐK

legjobb anyagból, mérték szerint a leggyorsabban, legtartósabb kivitelben

SAJOVITS

CIPÉSZNEL készülnek.

Petroșeni, (Marek ház)

Figyelem. Bucovai márvány sírkövek, legszebb kivitelben román, magyar, héber, német és bármilyen felírással a legjutányosabb árban kapható:

Fekete Károly
nyugalmozott főszolgabíró
Hatag

— A budapesti fürdőokrák különleges előnye. Budapest a világ legnagyobb fürdővárosa, mely tökéletes és harmonikus egyesíti a fürdőhelyek üdítő légkörét avilágvárosban élés minden előnyével. A világ semmiféle gyógyfürdőjében sem áll olyan orvosi kar, olyan orvosi intézmények és olyan gyógyító berendezés a betegnek szolgáltatására, mint éppen Budapestben. Világhírhí szakorvosok konzultálása, az esetleg szükségessé váló különleges orvosi vizsgálatok vagy gyógykezelések végzése, ami vidéki fürdő helyen gyakran megoldhatatlan, itt akadályokba nem ütközik. Nagy előnye az is, hogy Budapest gyógyfűzetőjea folytonos egész éven át tartó. A beteg tehát akkor végezheti a fürdőkúráit, amikor betegsége megkívánja. Vagy amikor körülményei megengedik is nem kell esetleg hónapokig várakoznia, míg az u. n. fürdőidény megkezdődik. Budapestén is nyáron van a főidény akkor a legkényelmesebb a fürdőélet, de kényelmesen és eredményesen lehet kúrálni az év minden részében, akár tél közepén is. Az ivókurák legálányosabb ideje a tavasz. A fürdőkúrákat ismertető mai hirdetésünk olvasóink figyelmét felhívjuk.

A Legújabb villamos

„Mitra Fot, fény-“

szóró
készülékkel ESTE és BORUS időben teljes napfény felvilágítás művészies felvételék készülnek

Fotó Joanovits

maternében

Petroșeni Str. Reg. Ferd. 37.

— Mészáros és hentes tanulóinak, két jó házból való intelligens fiú, szonnel felvez, jól mészárszék, Petroșeni.

— A Joanovics féle házban a Szabó István féle üzlet-helyiség 1935 év Január hó 15-til kiadó.

— Stephan Zweig-Marie Antoinette propaganda kiadásában. Marie Antoinette élete a legjobb példa, milyen rettenetes kegyetlenséggel szemeli ki a sors az ő áldozatát. A tragikus végű királynő összesen 38 esztendődt, de életének első 30 esztendeje igazán simán telik le. Az utolsó 8 év alatt a történelem példátlan találékonysággal a leg hatalmasabb erők megfeszítésével építette fel Marie Antoinette drámáját, miután örögi viszáltsággal kényezteté a sors Marie Antoinette. Amikor Onmagára eszmél és felismeri nagy benső átalakulását, „Csak a szerencsétlenségben tudjuk meg kik vagyunk!” Mondja félig göbösen, félig megindult: megérzi, hogy életét szenvedés példaképpé tette az utókor számára. A nagyra hivatott tudatában mesze tulnó saját mérelein és mielőtt öszszedőne másodán élete, sikertől a sors mesterkéve, Marie Antoinette tragédiájához méltó nagy történelmi hőssé növekszik. Stefan Zweig hatalmas mesterműve most propaganda kiadásban két kötet egybekötve 600 lapon díszes vázonlatkötésben Pantheon remek kiállításban jelent meg, és 114 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage(n) Kiadó Kolozsvár. Kérje a Pantheon új szenzációk jegyzékét.

Uzina Electrica S.P.A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

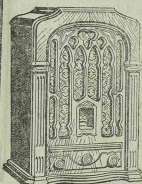
tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek.

a legújanyosabb áron, valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igény kielégíti. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL - GAZDAK,”

Általános Biztosítási Részvénytársaság
Alapítók és biztonsági alap 8.000.000 — Lein felől
Biztosítási alapok 1931 végén 57.774.880 Lei.
Erdőkészességben a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI Biztosítási társaságokkal valamint a Chrissovoloni Bankkal.
Vallal legelőnyösebben (az, éti, jég, állat, betérés, baleset, szavasság, áveg, autó szállítvány stb. biztosítások) kártelken kívül legelőnyös díjtételék mellett.

Ezenkívül két olcsó díjtételék mellett rendkívüli előnyös alapon munkásbiztosításokat az egész zsvlvolygban.
Zsvlvolygi képviselet Petroșeni. Joanovits ház.



Tisztelettel értesitem a zsvlvolygi közönséget, hogy zsvlvolygi képviseletünkhoz megértek a legújabb típusi RÁDIÓK u. m.

Eumig, Hornyphon, Ingelen, R. C. A. Columbia, Marconi, Standard, stb.

A legelőnyösebb fizetési feltételek.

Raktáron tartok lámpák egy az európai, mint amerikai rádiókhoz.

Kérjen bemutatást és ajánlatot.

MAX GODEL

Petroșeni, Herz udvar.

Coloman BARABAS Kálmán

Elvállal a legszebb kivitelben mindenféle festő és mázoló munkát, a legelőnyösebb napárban. — Művészi kivitelű minták a legszebb színekben. Festéskereskedésben az összes és szakmábavágó cikkeket állandó nagy raktára.

festő
és mázoló
PETROȘENI
Str. Regele
Ferdinand.

L. Schäffer

PETROȘENI.

Rum, likör és oognaggyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

Vásároljon METEOR villanygót LEGOLCSÓBBAN:

WEISS üvegüzletében
PETROȘENI. Szemben a Belegsegélyezővel.

VIATA

mészárszék és hentes üzlet.

Petroșeni, Str. Reg. Ferd. Nemes ház.

Állandóan raktáron tart tiszta és izletes kivitelben, mindenféle hentes és mészáros árucikkeket. — Társulatiak utalványra is vásárolhatnak.

Tisztelettel:

SINCA és TIPTER

Felolászkeresztés kiadó: MOLNAR SÁNDOR.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Pandia - Centrul Scolar - BCU Cluj-Napoca.